

**ELECTEURS & ELECTRICES :—**

**T. Harry McEvoy**



**CANDIDAT LIBERAL**

**Sollicite l'Appui de l'Electorat de**

**Restigouche-Madawaska**

**POUR LES RAISONS SUIVANTES : ---**

1. Parce qu'il represente et appui l'administration King-Lapointe, dignes successeurs de Sir Wilfrid Laurier :
2. Parce qu'il appui un gouvernement qui, tout en reduisant la dette publique du Canada, a su diminuer les taxes qui pesaient sur le peuple :
3. Parce qu'il appui un gouvernement qui s'est occupe des Interets du comte de Madawaska et de la ville d'Edmundston en ameliorant le service des Chemins de fer, le service des Postes, le service des Douanes :
4. Parce qu'il est partisan d'un gouvernement qui a merite la confiance du public canadien par une administration honnete et juste pour tous :
5. Parce qu'il appui un gouvernement qui a accordé des subsides additionels en argent à la province du Nouveau-Brunswick et a rendu justice à la population des Provinces Maritimes
6. Parce qu'il represente l'administration fédérale qui a enlevé et pris à sa charge une dette de \$6,000,000 que la province avait contractée dans la construction du Chemin de fer de la Vallée :
7. Parce que l'administration King-Lapointe a retabli la Paix et l'Harmonie dans le Canada.

**-- LES ASSEMBLEES --**

Samedi Soir - 26 JUILLET  
4e Rang de ST-BASILE

Vendredi Soir - 25 juillet  
Moulin Davis, RIVIERE-VERTE

Judi Soir - 25 juillet  
Concession des Ouellets - St-Hilaire

**Un Vote pour King et le Parti Liberal est un  
Vote pour le Developpement du Pays, de la Province  
ET DU COMTE**

**NOTICE OF SALE**

To Noel F. Goudreau, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Nancy Goudreau, his wife, their heirs, executors, administrators and assigns, and to all others whom it doth or may in any wise concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keefe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Friday, the twelfth day of September, A.D., 1930, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that lot of land situate in the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, to-wit:—"Beginning at a post standing on the eastern side of a reserved road, at the most western angle of Lot Number Thirty-two (32) located to William Bois, in the Comeau Ridge Settlement; thence running by the magnet south 45 degrees east 67 chains to the western side of another reserved road; thence along the same south 27 degrees and 30 minutes west 15 chains and 75 links; thence north 45 degrees west 67 chains to another post standing on the eastern side of the first aforesaid reserved road; and thence along same north 27 degrees and 30 minutes east 15 chains and 75 links to the place of beginning". Containing 100 acres more or less and distinguished as Lot Number Thirty (30), in the Comeau Ridge Settlement, granted by the Crown to Frank Goudreau.

TOGETHER WITH the buildings and improvements thereon and the appurtenances to the same belonging.

The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the 9th day of July, A.D., 1923, made between the said Noel F. Goudreau, and Nancy Goudreau his wife, of the first part, and the undersigned, James Burgess & Sons, Limited, a company duly incorporated under and by the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at the Town of Grand Falls in said province, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in book "C-3" of records, on pages 502 to 505, under official number 23926, default having been made in the payment of the moneys and interest thereby secured.

IN WITNESS WHEREOF the said James Burgess & Sons, Limited, hath hereunto caused its corporate seal to be affixed and this notice to be signed by its proper officers on its behalf, this eleventh day of July, A.D., 1930.

James Burgess & Sons, Limited, (L.S.)  
Mortgagee.  
By: James Burgess,  
Its President.  
I. A. Cyr,  
Its Secretary-Treasurer.  
Signed, sealed and delivered  
in the presence of  
Mary A. Smith,  
John M. Keefe,  
Solicitor for Mortgagee.

9ms-17jt.



**BIERRE D'ÉPINETTE**

(Suite de la page 5)

par moitié. Cette alliance de la musique, de la boulangerie et de la petite bière ne dut pas être banale.

Pour compléter, récitons une recette que nous avons pu obtenir d'un ancien. D'abord, on faisait bouillir des jeunes branches d'épinette pour obtenir une décoction relativement épaisse.

Ensuite, on remplissait un chaudron d'eau dans lequel on mettait une certaine quantité de la décoction ainsi que du gingembre, du houblon et du piment de Jamaïque. Lorsque le tout avait bouilli pendant dix minutes, on versait dans un baril contenant de l'eau chaude, puis on ajoutait de la levure, de la mélasse et on laissait fermenter pendant vingt-quatre heures au moins.

Plus tard, on utilisa la recette suivante, que l'ai obtenu à Sainte-Généviève de Batiscan. Dans deux gallons d'eau, on mettait une cuillerée à soupe d'essence d'épinette, un ecuillette à soupe de gingembre, une pinte de mélasse, deux tasses de blé d'inde fermenté et une galette de levure.

Nous n'irons pas plus loin sur ce sujet, car il ne peut intéresser ou amuser que les folkloristes, que les moissonneurs de miettes historiques, que les encyclopédistes; enfin, que les curieux des faits et gestes du peuple, dans le passé.

E. Z. MASSICOTTE.  
(Bulletin des Rech. Historiques).



LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mercredi 30 juillet, 1930, des soumissions pour la construction d'un chenal d'entrée et d'ouvrage de protection, à Skinner's Pond, comté de Prince, I.-P.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un chenal d'entrée et des ouvrages de protection-Skinner's Pond, I.P.E."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district édifice du bureau de poste, Charlottetown, I. P. E., de la Building Trades Association, Limited, 452 rue George, Sydney, N. E., et au bureau de poste de Tignish, I.P.E. On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le Ministère, et conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formules.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,  
N. DESJARDINS,  
Secrétaire.  
Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, le 16 juillet 1930.  
No. 19-1F-24j. 68L.

**Qui dit "Lundi Bleu"?**

Jour de Lavage - le plus fatigant de la semaine pour plusieurs femmes, spécialement si il y a des enfants. Mais il n'est pas nécessaire qu'il soit "bleu". Lorsque vous vous sentez fatigués, faites-vous une tasse de thé. Elle vous reposera!

**LE THÉ RED ROSE**  
"est un bon thé"

2 QUALITIES - ÉTIQUETTE ROUGE & ORANGE FINE